



# Radiogestuurd polshorloge



# KRONNTALER



HANDLEIDING



3000345  
AA 50/20 C  
Modelnr.: AN0-F2A-416, AN0-F2A-420

# Inhoudsopgave

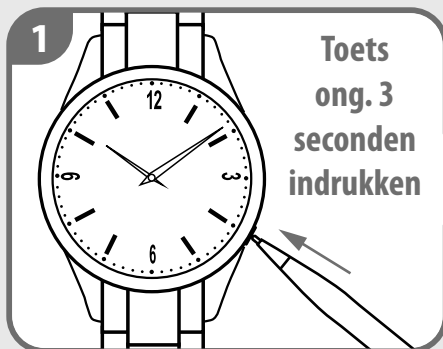
Dok/Rev.Nr.: ALDIBFAU220\_416\_420\_BA\_NL\_V2

Ingebruikname .....	2	Verwijdering .....	9
Productonderdelen/Leveringsinhoud .....	3	Conformiteitsverklaring.....	9
Algemeen .....	3	Klantenservice .....	10
Veiligheid .....	3	FAQ (veelgestelde vragen).....	11
Horloge en leveringsinhoud controleren .....	5	Typeplaatje .....	11
Bediening .....	5		
Ontvangst van radiosignaal controleren .....	6		
Spaarstand.....	6		
Radiosignaal zoeken .....	7		
Waterdichtheid .....	7		
Reiniging en verzorging .....	7		
Vervangen van batterij .....	8		

## INGEBRUIKNAME

Modelnr. AN0-F2A-416, AN0-F2A-420

Symbolafbeelding



**FAQ** ? !  
Veelgestelde vragen  
zie pagina 11

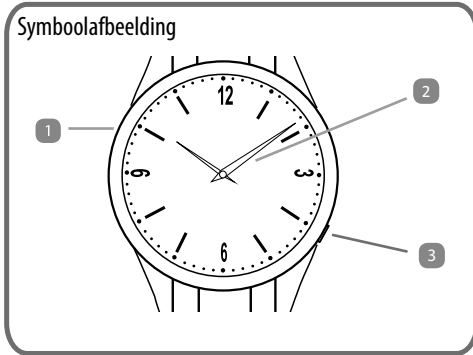
@ protel@teknihall.be

☎ Servicehotline:  
03 232 11 91

## PRODUCTONDERDELEN/LEVERINGSINHOUD

- 1 Radiogestuurd polshorloge
- 2 Uren- en minutenwijzer
- 3 Insteltoets (verzonken)  
Batterij Type CR1220, 3V (al geïnstalleerd)

Symboolafbeelding



## ALGEMEEN

### Gebruikershandleiding lezen en bewaren



Deze gebruikershandleiding hoort bij dit radiogestuurd polshorloge, hierna "horloge" genoemd. Zij bevat belangrijke informatie voor het gebruik. Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voor u het horloge gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan zware verwondingen of schade aan het horloge veroorzaken. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Neem in het buitenland ook de landspecifieke richtlijnen en wetten in acht. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging. Wanneer u dit horloge aan een derde doorgeeft, geef er dan zeker deze gebruiksaanwijzing bij.

### Verklaring van symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruikershandleiding, op het horloge of de verpakking gebruikt.

## WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord verwijst naar een gevaar van een gemiddeld risiconiveau, dat wanneer het niet vermeden wordt, tot de dood of ernstig letsel kan leiden.

## OPMERKING


Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Dit symbool geeft u bijkomende nuttige informatie over de montage of de werking.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk "Conformiteitsverklaring"): Met dit symbool voldoen gemarkeerde producten aan alle communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.

 Dit symbool markeert apparaten die met gelijkstroom of gelijkspanning werken.

## VEILIGHEID

### Normaal gebruik

Het horloge is uitsluitend ontworpen voor de aanduiding van de tijd. Het horloge is enkel bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor industrieel gebruik. Gebruik het horloge alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik wordt gezien als een gebruik niet overeenkomstig de bestemming en kan tot materiële schade of zelfs lichamelijk letsel leiden. Het horloge is geen speelgoed. De fabrikant of handelaar kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan ten gevolge van niet-overeenkomstig of onjuist gebruik.

## Veiligheidsinstructies



### WAARSCHUWING!

#### Verstikkingsgevaar

Het horloge bevat een batterij evenals kleine onderdelen en wordt geleverd met beschermfolie. Kinderen kunnen bij het spelen batterijen, kleine onderdelen of beschermfolie inslikken en hierin stikken.

- Houd batterijen, kleine onderdelen en beschermfolie buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer een batterij of klein onderdeel wordt ingeslikt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.



### WAARSCHUWING!

#### **Gevaar voor personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld mindervaliden, oudere personen met een beperking van fysieke of mentale vermogens) of met een gebrek aan ervaring en kennis van zaken (bijvoorbeeld oudere kinderen).**

Het horloge mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis van het apparaat, wanneer ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het horloge en de mogelijke gevaren ervan begrepen hebben.

- Kinderen mogen niet met het horloge spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat/horloge

niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.

Meer informatie alsook deze gebruikershandleiding vindt u op [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

## OPMERKING

### Beschadigingsgevaar!

Niet-overeenkomstig gebruik van het horloge kan tot beschadigingen leiden. Gebruik het horloge niet wanneer het zichtbare schade vertoont. Plaats geen zware voorwerpen op het horloge. Bescherm het horloge tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, te lang en direct zonlicht en stof. Laat het horloge niet vallen, bescherm het tegen stoten en klappen en oefen er geen druk op uit. Dompel het horloge niet voor langere tijd onder in water of andere vloeistoffen (zie hoofdstuk “waterdichtheid”). Laat de batterij altijd vervangen door een vakman.

Het wordt aanbevolen om niet met het horloge in de sauna te gaan, omdat zich door temperatuurschommelingen condenswater kan vormen, hetgeen het horloge zou beschadigen.

### Gevaren door batterijen



### WAARSCHUWING!

### Explosie- en verbrandingsgevaar!

Hieronder vindt u enkele instructies over het hanteren van batterijen:

- Stel de batterij nooit bloot aan overmatige hitte zoals zonnestrallen, vuur, verwarming of dergelijke – verhoogd uitloopgevaar!
- Batterijen mogen niet worden herladen of op andere manieren opnieuw worden geactiveerd, niet worden

gedemonteerd, niet in het vuur worden gegooid of kortgesloten – ontploffingsgevaar!

- Bewaar de batterijen altijd buiten het bereik van kinderen. Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn bij inslikken. Bewaar de batterijen en het horloge daarom buiten het bereik van kleine kinderen. Bij inslikken van een batterij moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Lege batterijen onmiddellijk uit het horloge verwijderen! Er bestaat een verhoogd uitloopgevaar! Reinig, indien nodig, de batterijcontactpunten en ook de tegencontactpunten in het apparaat.
- Als u zich niet aan deze instructies houdt, kunnen de batterijen beschadigd raken en onder bepaalde omstandigheden zelfs exploderen. Vermijd aanraking met huid, ogen en slijmvliesen. Spoel bij contact met batterijvloeistof de desbetreffende plaatsen onmiddellijk met veel helder water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Bewaar de handleiding om de batterijgegevens te kunnen raadplegen.
- Verdere richtlijnen en informatie over het vervangen van de batterij vindt u in het hoofdstuk "Vervangen van de batterij".

## HORLOGE EN LEVERINGSINHOUD CONTROLLEREN

### OPMERKING

#### Beschadigingsgevaar!

Wanneer u de verpakking onvoorzichtig openmaakt met een scherp mes of ander spits voorwerp, kan het horloge of het toebehoren beschadigd worden.

- Ga voorzichtig te werk bij het openen.
- 1. Neem het horloge uit de verpakking.
- 2. Verwijder de verpakking en alle beschermfolie. Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen en voer de materialen op een milieuverantwoorde wijze af.
- 3. Controleer of de leveringsinhoud volledig is en of het horloge niet beschadigd is.

Mocht de levering onvolledig en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik het horloge dan niet. Richt u tot de fabrikant via het serviceadres aangegeven op de garantiebewijs.



Door de verwerking van echt hout zijn mogelijke onregelmatigheden van het materiaal op het gebied van kleur en oppervlaktestructuur een teken van kwaliteit en authenticiteit. Het betreft hier geen fouten of gebreken. De kleur van het materiaal en dus ook van het product zal in de loop der tijd veranderen. Dit is een basiskenmerk van echt hout en houdt geen kwaliteitsvermindering in.

## BEDIENING

### OPMERKING

Gebruik een spits voorwerp om de verzonken instelknop **3** in te drukken, bijv. een paperclip of een stif.

Het horloge **1** staat in spaarstand. Minuten- en urenwijzer **2** staan op 10:10 u.

1. Houd de insteltoets **3** ongeveer 3 seconden ingedrukt. De wijzers stellen zich op de huidige tijd in.
2. Indien het horloge niet de huidige tijd aanduidt, leg het horloge dan op een plek waar het een goede radio-ontvangst heeft, bijv. op een vensterbank. Het horloge probeert nu ongeveer 5 minuten lang het radiosignaal te ontvangen en de tijd correct in te stellen. Wanneer het horloge het radiosignaal correct ontvangt, stellen alle wijzers zich in op de huidige tijd.
3. Wanneer het horloge op het moment geen radio-ontvangst heeft, zal het in de volgende nacht automatisch verder proberen het radiosignaal te ontvangen.

Het horloge ontvangt een radiosignaal van een zendstation bij Frankfurt/Main binnen een zendbereik van ongeveer 1500 km. In de fabriekinstelling geeft het horloge reeds de juiste tijd aan. Bovendien schakelt het horloge automatisch over van zomertijd naar wintertijd. Dit is echter alleen het geval wanneer er een batterij is geplaatst en het horloge zich binnen de omtrek van 1500 km van het radiosignaal bevindt. De tijd wordt analoog aangegeven.

## ONTVANGST VAN RADIOSIGNAAL CONTROLLEREN

Druk kort op de instelknop **3**.



Wanneer de minutenwijzer op de 12-uur-positie springt, betekent dat dat het horloge radiosignaalontvangst heeft.



Wanneer de minutenwijzer op de 6-uur-positie springt, betekent dat dat het horloge geen radiosignaalontvangst heeft.

De klok zal tijdens de volgende nacht automatisch blijven proberen het radiosignaal te ontvangen. U kunt het zoeken naar het radiosignaal echter ook manueel starten, zie daarvoor punt: „Radiosignaal zoeken“.

## Wanneer er geen radiosignaal ontvangen wordt, controleer dan de volgende punten:

- De afstand tot mogelijke storingsbronnen zoals computerschermen en televisietoestellen moet minstens 1,5 tot 2 meter bedragen.
- Vermijd om de klok aan of in de nabijheid van een metalen venster raam te plaatsen.
- In ruimtes met gewapend beton (kelders, hoogbouw, enz.) is het radiosignaal onvermijdelijk zwakker. Gelieve de klok in extreme gevallen in de nabijheid van een venster te plaatsen.
- Omdat er, s nachts weinig atmosferische storingen optreden, is gedurende die tijd in de meeste gevallen radiosignaalontvangst mogelijk. In principe is één synchronisering per dag voldoende om een juiste tijdsaanduiding te behouden.

## SPAARSTAND

Wanneer u het horloge langere tijd niet gebruikt, kunt u het in de spaarstand zetten. Dit verlengt de levensduur van de batterij

1. Om de spaarstand te activeren drukt u de insteltoets **3** ongeveer 8 seconden in. De minutenwijzer geeft kort de radio-ontvangst aan op 12:00 uur of 06:00 uur (zoals beschreven in het hoofdstuk „controle van radiosignaalontvangst“). Laat de insteltoets pas los wanneer de minuten- en urenwijzer **2** beginnen te lopen. Minuten- en urenwijzer van het horloge stellen zich in op 10:10 u.
2. Om de spaarstand weer te verlaten drukt u de insteltoets ongeveer 3 seconden in. Zoals ook beschreven in het hoofdstuk „Ingebruikname, stellen de wijzers zich in op de huidige tijd.
3. Indien het horloge niet de huidige tijd aanduidt, leg

het horloge dan op een plek waar het een goede radio-ontvangst heeft, bijv. op een vensterbank. Het horloge probeert nu ongeveer 5 minuten lang het radiosignaal te ontvangen en de tijd correct in te stellen. Wanneer het horloge het radiosignaal correct ontvangt, stellen alle wijzers zich in op de huidige tijd.

4. Wanneer het horloge op het moment geen radio-ontvangst heeft, zal het in de volgende nacht automatisch verder proberen het radiosignaal te ontvangen.

## RADIOSIGNAAL ZOEKEN

Om het radiosignaal te zoeken, moet u de spaarstand activeren en vervolgens weer verlaten. Voer alle stappen uit zoals beschreven in het hoofdstuk „Sparstand“.

## WATERDICHTHEID

In onderstaande tabel ziet u het niveau van waterdichtheid van uw horloge, pas uw gebruik hieraan aan.

Waterdicht tot	Beschermd tegen opspattend water
 Regen, spatten	Ja
 Handen wassen	Nee
 Douche	Nee
 Baden, zwemmen	Nee
 Watersport	Nee



Houd er rekening mee dat hout een natuurproduct is dat door inwerkingen van buitenaf kan veranderen. Opspattend water is op zich geen probleem voor het horloge, maar over het algemeen moet men contact met water vermijden. Doe het horloge zeker uit om de handen te wassen of te douchen.

## REINIGING EN VERZORGING

### OPMERKING

#### Beschadigingsgevaar!

Onjuiste reiniging kan beschadigingen veroorzaken aan het horloge.



Het horloge is behandeld met een vuil- en waterafstotende oppervlakbescherming. Verdere behandeling is in principe niet nodig.

- Dompel het horloge niet onder in water of andere vloeistoffen (zie hoofdstuk „waterdichtheid“). De eigenschappen van hout veranderen door contact met water en het zet daardoor uit.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, noch scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels, schurende microvezeldoeken en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Reinig voor- en achterzijde van het horloge met een zachte, licht vochtige, niet-pluizende doek of een zachte borstel.
- Reinig zonder veel druk uit te oefenen en indien mogelijk in de “decorrichting”, om de coating niet te beschadigen.

## VERVANGEN VAN BATTERIJ

### a) Minuten- en urenwijzer staan op 12:00 uur.

Wanneer de batterij leeg of bijna leeg is, geeft het radiografische horloge dit aan door alle wijzers <sup>2</sup> op de „12-uurpositie“ te zetten. Laat in dat geval de batterij vervangen. Aangezien men voor het openen van het deksel van de behuizing speciaal gereedschap nodig heeft, moet het vervangen van de batterij, inclusief resetten en herstarten uitgevoerd worden door een uurwerk-specialist, om beschadigingen aan de behuizing en de dichtingsringen te voorkomen.

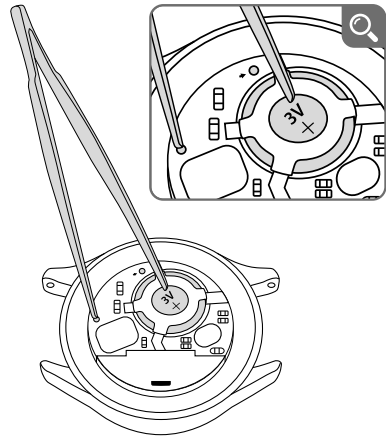
Na het vervangen van de batterij blijven de wijzers <sup>2</sup> net zolang op „12-uurpositie“ staan tot het horloge het radiosignaal ontvangt. Leg het horloge op een plek waar het een goede radio-ontvangst heeft, bijv. op een vensterbank. Het horloge probeert nu het radiosignaal te ontvangen en de tijd correct in te stellen. Indien het horloge zich niet binnen ongeveer vijf minuten op de correcte tijd instelt, controleer dan de punten in het hoofdstuk “Wanneer er geen radiosignaal ontvangen wordt, controleer dan de volgende punten”.

### b) Minuten- en urenwijzer staan op een willekeurige positie.

In zeldzame gevallen kan het gebeuren dat de wijzers op een willekeurige positie blijven staan. Ook in dit geval laat u de batterij vervangen en het horloge resetten en opnieuw opstarten zoals hieronder beschreven.

## RESET:

Verbind met een metalen voorwerp (bijv. een pincet) kort de pluspool van de batterij met het resetpunt op het horloge (zie grafiek)



## OPNIEUW OPSTARTEN:

- Na de reset drukt u op de insteltoets <sup>3</sup>. Uren- en minutenwijzers <sup>2</sup> beginnen te lopen. Stel deze in door kort op de insteltoets te drukken op de 12-uurpositie.
- Door de insteltoets ingedrukt te houden start u het snel vooruitlopen, wat u weer laat stoppen door het loslaten van de insteltoets.
- Zodra de wijzers in de „12-uurpositie“ staan, legt u het radiografische horloge op een plek waar het een goede radio-ontvangst heeft, bijv. op een vensterbank.

Het horloge probeert nu het radiosignaal te ontvangen en de tijd correct in te stellen.

## WAARSCHUWING!

Ontploffingsgevaar bij een ondeskundige vervanging van de batterij. Vervang de batterij alleen door eenzelfde of gelijkwaardig type. Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit. De batterij niet kortsluiten!



## VERWIJDERING

### Verpakking verwijderen



Verwijder de verpakking milieuvriendelijk door te sorteren. Plaats het papier en karton bij het oud papier en folie bij de te recycleren materialen.

### Recyclage van afgedankte apparaten

(Van toepassing in de EU en andere landen met systemen voor gescheiden inzameling van waardevolle materialen)

### Afgedankte apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval!



Dit symbool wijst erop dat dit product valt onder de EC-richtlijnen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wettelijke

bepalingen en niet met huishoudelijk afval mag weggeworpen worden. Dit product moet bij een daarvoor voorzien inzamelpunt afgegeven worden. Dit kan bijvoorbeeld door teruggave bij de aankoop van een gelijkaardig product of bij een geautoriseerd inzamelpunt voor recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het onzorgvuldig omgaan met oude toestellen kan wegens de aanwezigheid van potentieel gevaarlijke stoffen die vaak in elektrische en elektronische apparaten aanwezig zijn een gevaar betekenen voor het milieu en de menselijke gezondheid. Door een verstandige verwijdering van dit product draagt u bij tot een effectief gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Informatie inzake inzamelpunten voor defecte apparaten vindt u bij uw gemeentelijke instanties, officiële afvalbeheerder, een instantie bevoegd voor het inzamelen van afgedankte elektronische en elektrische apparaten of uw vuilnisophaaldienst.

### Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval!



Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of deze schadelijke stoffen\* bevatten, bij uw gemeente/stad of handelaar af te geven zodat een milieuvriendelijke verwerking kan gebeuren. Lever uw batterijen en accu's enkel in ontladen toestand bij een inzamelpunt af!

\* met symbool: Cd = Cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood

## CONFORMITEITSVERKLARING

### RED Richtlijn 2014/53/EU RoHS Richtlijn 2011/65/EU

Verkorte tekst van de conformiteitsverklaring:



Hiermede verklaart Krippel-Electronics, dat het horloge in overeenstemming is met de basisvoorwaarden en de overige geldende bepalingen van RED Richtlijn 2014/53/EU, RoHS Richtlijn 2011/65/EU.

De complete tekst van de conformiteitsverklaring kunt u bij onze servicedienst opvragen. Zie de garantiekaart voor de contactgegevens. U kunt deze ook via onze homepage raadplegen: [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

## KLANTENSERVICE

### KLANTEN *Service*



Gelieve contact met ons op te nemen voordat u ons een defect product **toestuurt**.

Daardoor wordt de afwikkeling voor u aanzienlijk versneld en vergemakkelijkt. Neem contact met ons op via ons **e-mailadres**, onze **klantenservicewebsite** of **klantenservicenummer**.

Gelieve het **modelnummer** van het product bij de hand te houden dat u op de **achter- of onderkant** van het product vindt.



[protel@teknihall.be](mailto:protel@teknihall.be)



03 232 11 91

## FAQ (VEELGESTELDE VRAGEN)

### FAQ (VEELGESTELDE VRAGEN)



Fouten	Mogelijke oorzaken en oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Horloge kan niet worden ingeschakeld</li> <li>• Horloge staat stil</li> <li>• De wijzers staan op 12</li> </ul>	<p><b>Zwakke of lege batterij</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Laat de batterij controleren door een uurwerkspecialist en eventueel vervangen. Zie hoofdstuk „Vervangen van de batterij, punt a)“</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkeerde tijd</li> </ul>	<p><b>Geen radio-ontvangst</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Test de radio-ontvangst, zoals beschreven in het hoofdstuk „Ontvangst van radiosignaal controleren“.</li> <li>– Zoek handmatig naar een radiosignaal, zoals beschreven in het hoofdstuk „Radiosignaal zoeken“.</li> </ul> <p><b>Zwakke of lege batterij</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Laat de batterij vervangen door een uurwerkspecialist.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen radio-ontvangst na zoeken naar radio-signaal of vervangen van batterij</li> </ul>	<p><b>Storingsbronnen aanwezig</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Leg het horloge een nacht op een plek waar het een goede radio-ontvangst heeft, bijv. op een vensterbank. Het horloge probeert nu het radiosignaal te ontvangen en de tijd correct in te stellen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het horloge stelt zich niet of verkeerd in na het vervangen van de batterij</li> <li>• Wijzers staan op een willekeurige positie.</li> </ul>	<p><b>Horloge is niet gereset</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Laat het horloge na het vervangen van de batterij door een uurwerkspecialist resetten en opnieuw opstarten. Zie hoofdstuk „Vervangen van de batterij, punt b)“</li> </ul>

## TYPEPLAATJE

AN0-F2A-416, AN0-F2A-420



**RADIOGESTUURD  
POLSHORLOGE  
MONTRE RADIO-PILOTÉE  
FUNKARMBANDUHR**

Batterij/Pile/Batterie: 1 x 3 V  CR1220

Type: RC2

Krippel-Electronics GmbH

Maria-Theresia-Str. 41, 4600 Wels, Austria

AA 50/20 C • Barcode 2007030003450



PO7975

**SIBE  
01265**





© Copyright

Reproductie of verveelvoudiging (zelfs gedeeltelijk) zijn uitsluitend toegestaan met toestemming van:

Krippel-Electronics GmbH  
Maria-Theresia-Straße 41  
A-4600 Wels  
Oostenrijk

2016/2017

Dit document, met inbegrip van alle onderdelen, is auteursrechtelijk beschermd.

Elk gebruik ervan buiten de strikte grenzen van het auteursrecht zonder toestemming van Krippel-Electronics GmbH is ongeoorloofd en strafbaar.

Dat geldt in het bijzonder voor verveelvoudiging, vertaling, microverfilming en de invoer en verwerking ervan in elektronische systemen.

Importeur:

Krippel-Electronics GmbH  
Maria-Theresia-Straße 41  
A-4600 Wels  
Oostenrijk